

**Zeitschrift:** Pionier : Zeitschrift für die Übermittlungstruppen  
**Herausgeber:** Eidg. Verband der Übermittlungstruppen; Vereinigung Schweiz. Feld-  
Telegraphen-Offiziere und -Unteroffiziere  
**Band:** 22 (1949)  
**Heft:** 7

## **Titelseiten**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 29.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



JULI 1949

NUMMER 7

Erscheint am Anfang des Monats — Redaktionsschluss am 19. des Monats  
Redaktion: Albert Häusermann, Postfach 106, Zürich 40-Sihlfeld, Telefon (051) 23 95 24  
Postscheckkonto VIII 15 666  
Jahresabonnement für Mitglieder Fr. 3.75, für Nichtmitglieder Fr. 4.50  
Preis der Einzelnummer 50 Rappen. Auslandabonnement Fr. 6.—  
Adressänderungen sind an die Redaktion zu richten  
Administration: Stauffacherquai 36-38, Zürich, Telefon 23 77 44, Postscheckkonto VIII 889  
Druck: AG. Fachschriften-Verlag & Buchdruckerei, Zürich

## TELEGRAPHEN-AKTION

(Aufruf an alle Sektionsvorstände)

Obschon sich der Zentralvorstand grosse Mühe gegeben hat eine Telegraphen-Aktion ins Leben zu rufen, wobei von der Abteilung für Genie in grosszügiger Weise zwei Sortimente modernes Telephonmaterial zur Verfügung gestellt wurde, ist der gewünschte Erfolg total ausgeblieben. Leider muss festgestellt werden, dass die einzelnen Sektionen diesem Kapitel bis heute sehr wenig Interesse entgegengebracht haben, mit der einfachen Begründung: «Chronischer Mangel an aktiven Telegraphen-Pionieren!»

Ist es denn wirklich so schwierig in dieser Beziehung etwas Positives zu unternehmen? Der Stein ist doch bereits vom Zentralvorstand ins Rollen gebracht worden! Er braucht nur noch in Schwung gehalten zu werden. Instruktionsmaterial ist in Hülle und Fülle vorhanden (siehe Mitteilungen in früheren Pionier-Nummern dieses Jahres). Auch lässt sich ganz bestimmt in jeder Sektion ein «Telegräpher» finden, der die Instruktion übernehmen und das Ausbildungsprogramm überwachen wird. Sollte jedoch bei der einen oder anderen Sektion der Ausbildungskurs scheitern, infolge Mangels eines geeigneten Instructors, so bitte ich um sofortige Mitteilung, damit diesem Übel abgeholfen werden kann.

Es geht nun abermals an alle Sektionsvorstände der dringende Aufruf in dieser Angelegenheit doch endlich einmal etwas zu unternehmen. Auch wenn wenige oder sozusagen keine Telegraphen-Pioniere zugegen sind, so kann mit den vorhandenen Funker- und Jungmitgliedern ein ganz gerissenes Ausbildungsprogramm bestritten werden. Die Erfahrung lehrt, dass speziell diese Leute solchen Übungen grosse Aufmerksamkeit entgegenbringen, zumal es sich hier um einen neuen Ausbildungsstoff handelt. Ja selbst für die aktiven «Telegräpher», zu deren ausserdienstlichen Tätigkeit diese Aktion in erster Linie geschaffen wurde, sollte dieses praktische und moderne Übungsmaterial sehr anregend wirken.

Ich hoffe nun, dass auch Ihre Sektion sich zur Teilnahme an der Telegraphen-Aktion entschliessen kann und sehe mit Interesse Ihrer

baldigen Anmeldung, zum Bezuge eines Materialsortimentes, entgegen.

Viel Freude an der bestimmt anregenden Tätigkeit und zu deren gutem Gelingen wünscht Ihnen

Der Zentral-Verkehrsleiter Tg.: Lt. Wagner Heinz,  
Im Stückler 19, Zürich 48, Telefon (051) 25 53 96

## Il n'y a pas que la radio, mais aussi le fil!

Malgré les efforts du Comité central, on semble l'ignorer encore totalement dans les sections de l'AFTT. On y trouve toujours quelqu'un pour vous répondre: «Il n'y a pas de télégraphistes actifs, ou alors ils font de la T.S.F.!»

Et pourtant le Service du Génie a mis à disposition du matériel moderne pour l'instruction et des exercices, pourtant le Comité central a lancé une action générale dans les sections. Il n'est que de poursuivre ce mouvement. Sans aucun doute, on trouvera dans chaque section un «homme du fil» dévoué et prêt à instruire ses camarades et à en surveiller les progrès dans l'emploi des boîtes et standards de campagne! Et si le seul instructeur devait manquer, il ne faudrait s'adresser au chef Tg. du comité central, qui remédierait bientôt à cet état de chose.

Ainsi donc que les sections se décident à entreprendre quelque chose. Il n'est pas besoin d'avoir un groupe important de télégraphistes pour organiser un joli programme. Les juniors et de nombreux «radio» seront, sans doute aucun, captivés par ce travail avec du matériel qui n'est pas le leur. Il y a un intérêt certain pour chacun à voir un peu ce qui se passe à côté!... et se servir d'un téléphone de campagne, ou le desservir, intéressera sans doute un grand nombre de membres. Quant aux Tg. ils seront curieux de voir le matériel moderne dont on dispose maintenant.

C'est donc avec bon espoir que le Chef-Tg. central attend les demandes de ce matériel d'instruction dont il fut question dans un précédent numéro du Pionier.

Le chef-tg. central: Lt. H. Wagner,  
Im Stückler 19, Zurich 48, Téléphone (051) 25 53 96